

ARTS ET LITTÉRATURE

# Centenaire Bernard Manciet

2023,  
ANNADA DEU  
CENTENARI

RETROUVEZ TOUS LES ÉVÉNEMENTS  
DÉDIÉS À BERNARD MANCIET,  
POÈTE ET AUTEUR  
EN NOUVELLE-AQUITAINE



A l'occasion du Centenaire de la naissance du poète, écrivain, artiste Bernard Manciet, de nombreux acteurs culturels ont souhaité proposer des rendez-vous rendant hommage à la diversité et la qualité de son œuvre.

La Région Nouvelle-Aquitaine, en partenariat avec l'association des Amis de Bernard Manciet, salue l'ensemble de ces initiatives et entend leur donner la plus grande visibilité.



---

# BIOGRAPHIE

---



Né à Sabres (Landes) le 27 septembre 1923, Bernard Manciet, après des études secondaires à Bordeaux, prépare une licence de lettres classiques à la Sorbonne, puis le diplôme de Sciences politiques (section diplomatie) qu'il obtient en 1947. Nommé dans l'administration française d'occupation en Allemagne, il fréquente, à Ludwigshafen, la jeune génération intellectuelle et artistique franco-allemande.

Revenu dans les Landes en 1955, il se marie et devient directeur d'une scierie à Commensacq jusqu'en 1965. Parallèlement, il participe activement au mouvement occitan. Il est un temps secrétaire général de l'Institut d'Etudes Occitanes (1958-1960), avant de rompre avec l'IEO en 1965, lui reprochant une dérive nationaliste. A partir de là, son existence se confond avec son œuvre littéraire. Il meurt le 2 juin 2005 à Mont-de-Marsan.

Guy Latry, professeur honoraire d'occitan à l'Université Bordeaux-Montaigne

---

## ŒUVRE LITTÉRAIRE

---

B. Manciet adresse ses premiers poèmes, brefs et primesautiers, à la revue paloise *Reclams de Biarn et Gascogne* (1945) ; il figure en 1946 dans l'anthologie de la *Jeune poésie occitane*. En Allemagne, il publie, à petit tirage, des *Odes*, amples poèmes d'un lyrisme tendant à l'épopée, puis à son retour le recueil *Accidents*, parcouru d'un souffle rimbaldien. Cette œuvre fait sensation, comme en 1964 son roman *Lo gojat de noveme* (*Le jeune homme de novembre*). Celui-ci sera complété par deux autres volets en 1976 : *La Pluja* (*La pluie*) et *Lo Camin de terra* (*Le chemin de terre*).

En 1969, paraissent dans la revue *Oc* les premiers extraits de son œuvre majeure *L'Enterrament a Sabres* (*L'Enterrement à Sabres*), immense Requiem de la Lande dont l'intégrale ne paraîtra qu'en 1989 : elle figure depuis 2010 dans la prestigieuse collection Poésie-Gallimard.

Entre-temps, B. Manciet se fait connaître d'un public plus large par des ouvrages en français dont *Le Triangle des Landes* (1981) et *Le Golfe de Gascogne* (1987- édition complétée en 2008).

A partir de 1985 et jusqu'en 2004, il participe à des concerts avec le jazzman Bernard Lubat où sa poésie se déploie dans toute sa puissance orale. En 1996, la comédienne Hermine Karagheuz met en scène *L'Enterrement à Sabres* avec l'auteur présent sur scène. Dès 1987, il collabore avec le metteur en scène Gilbert Tiberghien pour une longue série de spectacles dont une trilogie inspirée de la mythologie (*Iphigénie, Orphée, Ulysse*), mais située dans un cadre contemporain: Iphigénie n'est pas en Tauride, mais devant la gare Saint-Jean, à Bordeaux.

En 1996, les éditions Jorn réunissent une centaine de ses sonnets qui livrent le plus intime sous la forme la plus contrainte. Les éditions de Claude Rouquet publient une vingtaine de ses recueils poétiques et, l'année de sa mort, deux volumes de nouvelles *Jardins perdus* ; puis, à titre posthume, *L'Eau mate* (2007). De leur côté, les éditions *Reclams* publient en 2005 le texte occitan des nouvelles (*Casaus perduts*), et une épopée mystique *Lo Brèc* (*La Blanche nef*).

Restent inédits une épopée en français, *La Tentation de Saint-Antoine*, de nombreuses odes et une monumentale étude sur l'œuvre de Bossuet.

---

## BIOGRAFIA

---

Nascut a Sabres (Lanas) lo 27 de seteme 1923, Bernat Manciet, après estudis secundaris a Bordèu, qu'aprèsta ua licéncia de letras classicas a la Sorbonne, puish lo diplòma de Sciéncias politics (seccion diplomacia) qui obtien en 1947. Nomat en l'administracion francesa d'ocupacion en Alemanha, que frequenta, a Ludwigshafen, la joena generacion intellectuau e artistica franco-alemanda.

Tornat tà las Lanas en 1955, que's marida e que vad director d'ua seguèria a Comensac dinc a 1965. En medish temps, que participa arderosament au movement occitan. Qu'ei un moment secretari generau de l'Institut d'Estudis Occitans (1958-1960), abans de rómper dab l'IEO en 1965, en l'arcastant ua deriva nacionalista. Delà en davant, la soa existéncia que's con·hon dab la soa òbra literària. Que moreish lo 2 de junh 2005 au Mont-de-Marsan.

---

## ÒBRA LITERÀRIA

---

B. Manciet qu'envia los sons prumèrs poèmas, bracs e vius, a la revista bearnesa Reclams de Biarn et Gascogne (1945) ; que figura en 1946 dens l'antologia de la Joena poesia occitana. En Alemanha, que publica, a petita tirada, Òdas, amples poèmas d'un lirisme tirant tà l'epopèa, puish au son tornar, lo recuelh Accidents, traucat d'un bohar rimbaldian. Aquera òbra que hè sensacion, com en 1964 lo son roman Lo gojat de noveme. Aqueste que serà completat per dus autes batents en 1976 : La Pluja e Lo Camin de tèrra.

En 1969, que pareishen dens la revista Òc los prumèrs tròç de la soa màger òbra L'Enterrament a Sabres, immense Requiem de la Lana dont l'integrau non pareisherà qu'en 1989 : que figura despuish 2010 en la prestigiosa colleccion Poésie-Gallimard. Entertant, B. Manciet que's hè conéisher d'un public mei larg dab obratges en francés dont Le Triangle des Landes (1981) e Le Golfe de Gascogne (1987- edicion completada en 2008).

A comptar de 1985 dinc en 2004, que participa en concèrts dab lo jazzman Bernard Lubat on la soa poesia e s'esplandeish en tota la soa poténcia orau. En 1996, la comediana Hermine Karagheuz que met en scèna L'Enterrement à Sabres dab l'autor sus l'emponent. Tanlèu 1987, que collabòra dab l'emponentaire Gilbert Tiberghien tà ua longa seria d'espectacles dont ua trilogia inspirada de la mitologia (Ifigènia, Orfèu, Ulysse), mes hicada dens un encastre contemporanèu : Ifigènia n'ei pas en Taurida, mès davant la gara Sent-Joan, a Bordèu.

En 1996, las edicions Jorn qu'amassan un centenat deus sons sonets qui dan lo mei intime devath la fòrma mei constrenhuda. Las edicions L'Escampette de Claude Rouquet que publican un vintenat deus sons recuelhs poetics e, l'annada de la soa despartida, dus volumes de novèlas Jardins perdus ; puish, a títol postume, L'Eau mate (2007). De la lor part, las edicions Reclams que publican en 2005 lo tèxte occitan de las novèlas (Casaus perduts), ua epopèa mistica Lo Brèc, e la reedicion de Roncesvals.

Que s'estàn inedita ua epopèa en francés, La Tentation de Saint-Antoine, ua tropa d'òdas e un monumentau estudi sus l'òbra de Bossuet.

*Les traduccions deus tèxtes de Guy Latry sont asseguradas per Sèrgi Javaloyès,  
Président de l'association des Amis de Bernard Manciet*

---

# AGENDA

---

## > SEPTEMBRE 2023

### Jeudi 14 septembre

Projection du documentaire de Patric Lavaud : **BERNAT MANCIET,**

**UN DÍDER DE HUEC**

(2023, 52 minutes, en occitan et en français, produit par les Nuits Atypiques)

📍 17h00 - La MÉCA - Bordeaux (33)

Création - Sonets - **LA MANUFACTURE VERBALE**

Spectacle proposé dans le cadre d'une sortie de résidence OARA et en association avec le festival Mascaret

📍 18h30 - La MÉCA - Bordeaux (33)

### Samedi 16 septembre

Livre d'artiste : **UN LIVRE HOMMAGE À MANCIET** par Joël Leick

Tout public. Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

📍 15h30 - Bibliothèque Quintaou - Anglet (64)

### Mercredi 20 septembre

Lecture bilingue français-gascon **NOM D'UNE HISTOIRE ! PORIQUETA**

par Lucie Albert, joyeuse passeuse de langue gasconne.

Jeune public à partir de 4 ans, gratuit sur réservation.

📍 15h30 - Bibliothèque Quintaou - Anglet (64)

### Samedi 23 septembre

Rencontre littéraire avec Frédéric Sudupé : **LETTRES À BERNARD**

**MANCIET**

Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

📍 11h - Bibliothèque Quintaou - Anglet (64)

Projection du documentaire de Patric Lavaud : **BERNAT MANCIET,**

**UN DÍDER DE HUEC**

(2023, 52 minutes, en occitan et en français, produit par les Nuits Atypiques)

Tout public. Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

📍 17h Théâtre Quintaou, petite salle - Anglet (64)

---

# AGENDA

---

## Concert-performance **LO DÌDER DE GUERNICÀ**

Avec Beñat Achiary, chant, Coralie Nazabal, récitante, Bruno Maurice, accordéon, Didier Lasserre, percussion

Tout public

📍 **20h - Au Théâtre Quintaou - petite salle - Anglet (64)**

## Création - Sonets - **LA MANUFACTURE VERBALE**

Polyphonie occitane et française pour neuf voix à partir du recueil «Sonets»

📍 **21h - Théâtre Quintaou, grande salle – Anglet (64)**

## Lecture musicale théâtralisée en gascon et en français : **L'ENTERREMENT À SABRES** par Isabelle Loubère, actrice et conteuse (Compagnie du Parler Noir)

associée aux musiciens Flo Chachour et Griot Barasuno, accompagnée d'une performance de création plastique en direct par La Royal Légendaire

Tout public, gratuit

📍 **18h - Salle des fêtes - Sabres (40)**

## **26 septembre - 14 décembre**

### Exposition PoéZique **MANCIET ET LA MUSIQUE**

Exploration de l'univers musical de Bernard Manciet par Patrick Lavaud

Entrée libre

📍 **Centre culturel Tivoli – Espace «UEI en Gasconha» - Anglet (64)**

## **Mardi 26 septembre**

### Projection **RENCONTRE AVEC BERNARD MANCIET CHEZ LUI À TRENSACQ**

Filmé par Patricia Huchot-Boissier, fondatrice de ÔC-TV, artiste, vidéaste et photographe-reporter

Tout public. Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

📍 **12h30 - Bibliothèque Quintaou, dans le cadre d'AfcionaDoc – Anglet (64)**

## **Mercredi 27 septembre**

Entretien avec Katy Bernard autour de l'**ŒUVRE DE BERNARD MANCIET**, (maîtresse de conférences à l'Université de Bordeaux-Montaigne) et Guy Lattry (professeur honoraire d'occitan à l'université Bordeaux-Montaigne)

📍 **18h00 - Espace Ausone – Bordeaux (33)**

---

# AGENDA

---

## Vendredi 29 septembre

### Table ronde **MANCIET ET SON ŒUVRE**

Avec Sèrgi Javaloyès (écrivain, président des Amis de Bernard Manciet), Guy Latry (professeur honoraire d'occitan à l'université Bordeaux-Montaigne), éditeur et traducteur de l'œuvre) et François Pic (ethnolinguiste, biographe de Bernard Manciet).

Tout public. Entrée libre, dans la limite des places disponibles.

 **16h - Bibliothèque Quintaou - Anglet (64)**

## 29 septembre 2023 - 6 janvier 2024

Exposition Bernard Manciet **AU PAYS DE L'ESQUIVE** (Œuvres graphiques), Quelques 150 dessins, encre et peintures issus de collections publiques et privées  
Exposition de photographies de Martine Chenais **MARGES**, inspirée de L'eau mate

 **Centre d'art contemporain Villa Beatrix Enea – Anglet (64)**

## Samedi 30 septembre

### Conférence **COURSE LANDAISE ET LITTÉRATURE**

par François Bordes, historien et archiviste de la course landaise, rédacteur en chef de « La Cazérienne »

Lecture d'extraits de textes en gascon et français par Charles Latterrade, en particulier « Rachou » de Bernard Manciet

 **15h, médiathèque communautaire – Aire-sur-l'Adour (40)**

## > OCTOBRE 2023

## Mercredi 4 octobre

Atelier d'écriture **INSPIRATIONS POÉTIQUES** par Morgane Tellechea

À partir d'une visite de l'exposition : « Au pays de l'esquive »

Tout public. Sur réservation.

 **15h30 - Bibliothèque Quintaou – Anglet (64)**

## Du jeudi 5 au dimanche 8 octobre

Adaptation théâtrale de la Compagnie Tiberghien **L'EAU MATE**, texte de Bernard Manciet,

Dans le cadre du Festival occitan Mascaret

 **Judi 5, vendredi 6, samedi 7 à 20h30 / dimanche 8 à 16h – Théâtre Le Lieu sans nom Bordeaux (33)**

# AGENDA

## Vendredi 13 octobre

Représentation d'après l'œuvre de Bernard Manciet **RONCESVALS**  
Lecture musicale et chorégraphique de La Compagnie des Hironelles  
Grand public

📍 18h - Médiathèque André Labarrère – Pau (64)

Conférence **À LA DÉCOUVERTE DE BERNARD MANCIET**, par Guy Latry  
(professeur honoraire d'occitan à l'université Bordeaux-Montaigne)

📍 18h- médiathèque - Mimizan (40)

## Samedi 14 octobre

Création - Sonets - **LA MANUFACTURE VERBALE**

📍 Théâtre municipal Parnasse – Mimizan (40)

Événement proposé en ouverture de la seconde **JORNADA PROFESSIONNAU ESCRIVANS, UA CROTZADA D'AUTORS**, dédiée à Bernard Manciet

📍 La Ciutat - quartier du Hédas – Pau (64)

## Mardi 17 octobre

Conférence-lecture avec Isabelle Loubère (comédienne et conteuse, compagnie du Parler Noir) et Guy Latry (professeur honoraire d'occitan à l'université Bordeaux-Montaigne) **PROMENADE À DEUX VOIX DANS L'ŒUVRE DE BERNARD MANCIET**

📍 18h - Archives Départementales des Landes - Mont-de-Marsan (40)

## Vendredi 20 octobre

Conférence de Sèrgi Javaloyès, écrivain occitan **BERNARD MANCIET PAR CIEL ET LANDES**

Verre de l'amitié et vente de livres à la librairie Aqueras Montanhas - Grand public

📍 18h - La Ciutat - quartier du Hédas – Pau (64)

## Samedi 21 octobre

Spectacle **CHANTS DE L'ESTUAIRE** d'après les poèmes de Bernard Manciet avec Bruno Maurice (accordéon), Beñat Achiary (chant), dans le cadre du festival Mascaret.

Tout public

📍 20h30 - Théâtre du Pont Tournant – Bordeaux (33)

---

# AGENDA

---

## Dimanche 22 octobre

Projection du documentaire de Patric Lavaud : **BERNAT MANCIET, UN DÍDER DE HUEC** (2023, 52 minutes, en occitan et en français, produit par les Nuits Atypiques)  
📍 17h - Cinéma – Sabres (40)

## Mardi 31 octobre

Projection du documentaire de Patric Lavaud : **BERNAT MANCIET, UN DÍDER DE HUEC** (2023, 52 minutes, en occitan et en français, produit par les Nuits Atypiques)  
📍 19h – L'Estaminet – Uzeste (33)

## > NOVEMBRE 2023

### Jeudi 9 novembre

Projection du documentaire de Patric Lavaud : **BERNAT MANCIET, UN DÍDER DE HUEC** (2023, 52 minutes, en occitan et en français, produit par les Nuits Atypiques) suivi d'une table ronde «Bernard Manciet et la création musicale»  
Grand public  
📍 19h- cinéma le Méliès – Pau (64)

### Samedi 18 novembre

Voix et guitare **ACCIDENTS** par Isabelle Loubère et Fabrice Vieira  
Tout public - Gratuit sur réservation en ligne [www.anglet.fr](http://www.anglet.fr)  
📍 18h - Théâtre Quintaou, petite salle – Anglet (64)

### Vendredi 24 novembre

Création - Sonets **LA MANUFACTURE VERBALE**  
📍 Théâtre de Gascogne, Saint-Pierre-du-Mons (40)  
Lecture musicale **UN HIVER** par Maxence Amiel et Jules Thévenot  
Tout public sur réservation  
📍 17 h - Centre d'art contemporain Villa Beatrix Enea – Anglet (64)

### Samedi 25 novembre

Création - Sonets - **LA MANUFACTURE VERBALE**  
📍 Eglise - Trensacq (40)  
Adaptation théâtrale **L'EAU MATE** - Théâtre contemporain, par la Compagnie Tiberghien - Conception / Jakes Aymonino - Scénographie / Yves Chaudouët  
Tout public  
📍 20h - Théâtre Quintaou, petite salle – Anglet (64)

Bernard Manciet chez les éditeurs  
de Nouvelle-Aquitaine et Occitanie  
**12 SUGGESTIONS DE LECTURE**

**Aux ed. L'Escampette**, Montmorillon :

- Per El Yiyo, 1996
- Accidents, 1999
- Les Emigrants, ou Iphigénie devant la gare, 1999
- Jardins perdus, 2005
- Les Murmures du mal (Jardins perdus II), 2006
- Un hiver, 2010
- L'Eau mate, 2017

**Aux éd. IN-8**, Pau :

- Le Golfe de Gascogne, 2008
- Romans (Le jeune homme de novembre ; La Pluie ; Le Chemin de terre), 2018

**Aux ed. Reclams**, Pau :

- Lo Brec/La Blanche Nef, 2006
- Impromptus (nouvelle édition à paraître), 2023

**Aux ed. Jorn**, Montpeyroux :

- Sonets/Sonnets (nouvelle édition à paraître), 2023

Retrouvez tous les détails sur :

**[culture-nouvelle-aquitaine.fr](http://culture-nouvelle-aquitaine.fr)**



RÉGION  
**Nouvelle-  
Aquitaine**

